

Sejlsplaner og annoncer fra Dragør-Limhamn-færgerne



Resan till Dragör



Söder om Köpenhamn på ön Amager ligger fiskeläget Dragör. En idyll av halmtakshus, stockrosavlar och kullerstensgränder, som vi alla gärna vill bevara.

Dit tar man sig på mindre än en timme med bilfärjorna från Limhamn. Och medan man är på väg så ser man till att få i sig något. Antingen i cafeterian, där man serverar sig själv. Eller i restaurangen, där man blir upppassad — mysiga Bel Air-salongen på Hamlet, Ofeelia och Scania. Har man tur med vädret så bär man kanske sin bricka med sig och tar plats på däck för att få njuta av sol och friska vindar också.

Många reser till Dragör bara för nöjes skull. För stunden ombord. Och för att få byta storstadens snabbkommers mot idyllen och dess genuina handel för några timmar.

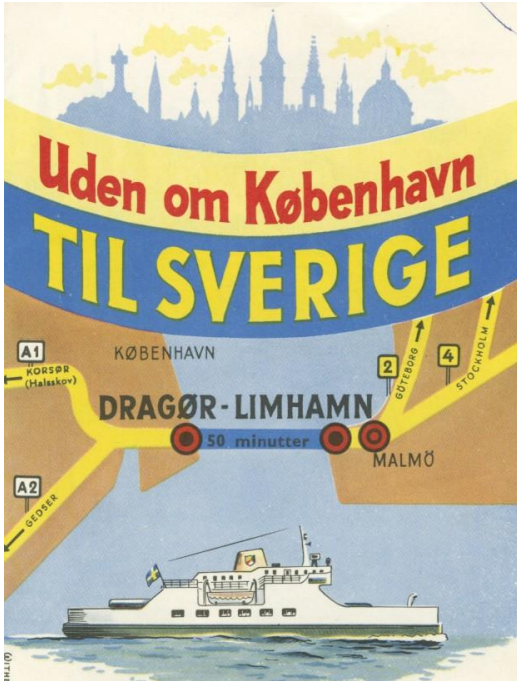
Många prisar leden av andra orsaker. Ska man t. ex. bila söderut så är den en bra väg att komma smidigt undan. Eftersom överfarten klockas till blott 50 minuter. Eftersom man kommer direkt ut på E4 söder om Köpenhamn och slipper den tunga stadstrafiken. Och eftersom det går så många turer varje dag, att missar man en så väntar strax en ny. (Säkrast är förstås att alltid boka plats för bilen.)

Nu hoppas vi bara att ni själv ska få göra turen till Dragör. Många gånger om.

Trevlig resa!
ÖRESUNDSBOLAGET

Färjeläget, Limhamn.
Bokning tfn 040/16 20 70

PS. Skicka gärna foldern som en hälsning till någon.



FARTPLAN

3/10—30/10 1960 og 25/3—27/5 1961

Dragør af.

7.30	8.45	10.00	11.15	12.30	13.45	15.00
16.15	17.30	18.45	20.00	21.15	22.15	

Limhamn af.

6.15	7.30	8.45	10.00	11.15	12.30	13.45
15.00	16.15	17.30	18.45	20.00	21.15	

31/10 1960—24/3 1961

Dragør af.

10.00	12.30	15.00	17.30	20.00
-------	-------	-------	-------	-------

Limhamn af.

8.00	11.15	13.45	16.15	18.45
------	-------	-------	-------	-------

Motorretøjer må — bl. a. af hensyn til toldbehandlingen — være til stede ved overfarten senest 15 minutter (lastbiler dog 1/2 time) for planmæssig afgang.

ØRESUNDS BÅDENE



Tlf. København (01) 53 15 85 eller Malmø 040/16 20 70 for bestilling af bilplads på bilfærgerne Dragør—Limhamn. Øresundsådene sejler også på ruten København—Malmø. Bil- og bordplads om bord på de store både (sejltid ca. 95 min.) bestilles på tlf. København (01) 14 77 70 eller Malmø 040/744 70. For reservering af plads på flyvebådene (sejltid ca. 35 min.) ring København (01) Byen 80 88 eller Malmø 040/11 02 00.

65.9
19.8.78
Dragør-Limhamn
for fornøjelsens skyld.

Om bord på Hamlet.
Eller Ofelia.
To nye bilfærger.



Ha' det hyggeligt om bord.
Og i Sverige.
Tag bare bilen med.



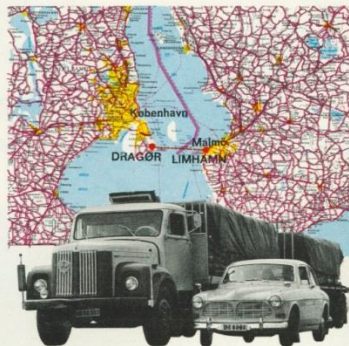
Tag på en lille udflygt til Sverige. Til Skåne og Malmø. I bil ser De meget af det, der engang var en del af Danmark. Øresundsådene har hele 4 moderne bilfærger, som på kun 50 minutter bringer dem over Øresund. Og der er afgang hver time mellem Dragør og Limhamn, lige syd for Malmø. De kan sejle med Drodden eller Saltholm. Eller Øresundsådenes stolthed. De to nye bilfærger, Hamlet og Ofelia. I kiosker om bord kan De naturligvis købe ind til Øresunds-priser. Der er verdens bedste betjening i cafeteriaet. Deres egen. Og lækkert smørbrød, kolde eller, hvis De har lyst til det.

Eller frisklavet kaffe og sprøde wienerbasser. Og naturligvis fristende varme retter. Køkkenet om bord er ikke uden grundberemt. På Hamlet og Ofelia findes også en hyggelig salon, hvor De kan slappe af og nyde turen i fulde drag. Hvile foden på barens fodstøtte eller nyde en lille bid mad og udsigten over Øresund fra et vinduesbord. Men husk også at indånde den friske søluft og sole Dem på dækket — mens De kigger på magerens leg. Langsomt glider Limhamn Dem så i møde. Velkommen om bord.



Her er der god plads til Dem, hvis De tænker på at bile nordpå. Ruten Dragør—Limhamn besejles af moderne og rummelige bilfærger. Med al tænkelig komfort for de mennesker, der ønsker at rejse

behageligt. Skyd genvej over Øresund til Skåne og Sverige. Kommer De fra syd eller vest: kør ad E4 og syd om København til Amager via Sjællandsbroen. Reserver gerne bilplads. Drej (01) 53 15 85.



Slap af et øjeblik i baren. Velkommen om bord på de moderne Øresundsåde.



Indånd søluften og se den svenske kyst glide Dem i møde. Men husk også at spise i cafeteriaet om bord. Der er altid meget godt at vælge imellem. Og glem ikke at købe ind til de lave Øresunds-priser.



Tyckti i Sverige. Endast för registrering utomlands.

UNIONWALLEN AB. HÖRNSBÄCKEN, SVEG.

DRAGØR-LIMHAMN (Gyldig fra 10. april 1960)

Dragør af	8.45	11.15	14.45	17.15	20.05
Limhamn an	9.40	12.10	15.40	18.10	21.00
Limhamn af	7.30	10.00	13.00	16.00	18.30
Dragør an	8.20	10.50	13.50	16.50	19.20

BILTAKSTER m.m. Havnegade- og Dragøroverfarterne

	Enkelt kr.	Dobbelt kr.		Enkelt kr.	Dobbelt kr.
Ensædet, tohjulet cykel u. motor } Barnevogn } Anden cykel m. el. u. hjælpemotor } Motorcykel u. sidevogn } » m. » } Personbil, varebil uden last, påhængsvogn til personbil eller til bus af længde indtil 2,85 m ... over 2,85 indtil 4,25 m » 4,25 — 5,00 m » 5,00 — 6,00 m Lastbil, varebil med last, påhængsvogn til lastbil, (På Havnegadeoverfarten modtages lastbiler kun uden påhængsvogn og kun med akseltryk indtil 2000 kg) indtil —1100 kg over 1100—1500 - 1500—2200 - 2200—2600 - 2600—3000 - 3000—3400 - 3400—3800 - 3800—4200 - 4200—4600 - 4600—5000 - 5000—6000 - 6000—7000 -	1.35 2.75 4.00 8.00 8.00 12.00 14.00 19.00 15.00 17.50 23.00 28.00 32.00 38.00 43.00 48.00 52.00 56.00 68.00 81.00	2.00 4.00 6.00 12.00 12.00 18.00 20.00 29.00 24.00 28.00 36.00 45.00 52.00 61.00 69.00 77.00 83.00 90.00 109.00 130.00	For hver yderligere påbegyndt 1000 kg Gods pr. påbegyndt 100 kg .	13.00 1.40	21.00 —

Taksterne indbefatter havneafgifter i Dragør, men ikke de Limhamn havn tilfaldende vareafgifter for gods.

Ved billetkøb i Sverige skal betales i svensk mønt.

Dobbeltbilletter er gyldige i 2 måneder.

Dobbeltbilletter til motorkøretøjer (undtagen busser og store lastbiler) samt cykler kan benyttes til tilbagerejse på overfarten København Havnegade—Malmö havn.

For motorkøretøjer reserveres plads på såvel Havnegade- som Dragøroverfarten (i begge retninger):

i København på tlf. PA 9810
i Malmö på tlf. 12973

Bilfærgerne

Dragør - Drogden - Limhamn - Saltholm

Dragør-Limhamn

Overfartstid ca. 50 minutter

Afgangstider fra:

Dragør	Limhamn
5.50	5.15
6.30	5.50
7.05	6.30
7.40	7.05
8.20	7.40
8.55	8.20
9.35	8.55
10.10	9.35
10.50	10.10
11.25	10.50
12.05	11.25
12.40	12.05
13.20	12.40
13.55	13.20
14.35	13.55
15.10	14.30
15.50	15.10
16.25	15.45
17.05	16.25
17.40	17.00
18.20	17.40
18.55	18.15
19.35	18.55
20.10	19.30
20.50	20.45
22.00	21.25

Oplysninger og
bilpladsbestilling: København 53 15 85, Malmö 57200

Fra Dragør, Danmark


Gyldig fra 14.06 til 31.10.99


Alm. færge Katamaran

06:15^a

07:00

08:45^a

09:00 

11:30^a 

11:00

14:00^b

13:00

16:45^c

15:00

19:30^c

17:00

22:00^c

19:00

21:00

23:00^d

Katamaran Felix ca. 30 min.

Alm. færge Scania ca. 55 min.

Ombordstigning for landgangspassagerer er indtil 3 min. før afgang ifølge sejlsplanen.

Indcheckning for pladsreserveret bil er senest 15 min. før afgang ifølge sejlsplanen.